

Wereld Goedewil Seminar



Een Dag van Reflectie op het Thema:

VERBEELDING EN MAATSCHAPPELIJKE REGENERATIE



Genève

zaterdag 6 november 2021

Zoom meeting 10:00-13:30 CET

[https://us02web.zoom.us/meeting/register/tZArf-ihRTkvHNC0udjFTj5XFxaC6F2nPljW](https://us02web.zoom.us/join/joinMeeting?meetingRef=1234567890)

Wereld Goedewil

Rue du Stand 40 - CH-1204 Geneva, Switzerland

+ 41 22 734 12 52 - geneva@lucitrust.org - www.lucitrust.org



WERELD GOEDEWIL SEMINAR



De Mensheid en de Planeet worden geconfronteerd met tal van crises tegelijkertijd (gezondheid, klimaat, economische, politieke...). Oude vormen maken plaats voor nieuwe. Maar wat zullen deze nieuwe vormen zijn? Begrippen zoals duurzaamheid, regeneratieve landbouw, circulaire economieën en plaatselijke initiatieven en gemeenschappen, komen, onder andere, tevoorschijn in een mondiaal verbonden wereld. Verbeelding en de visie van mensen van goede wil zullen de sleutel vormen om werkbare oplossingen te vinden voor de vele problemen van vandaag. In dit Wereld Goedewil Seminar zal Kosha Joubert enkele van deze vragen aankaarten vanuit een collectief perspectief, terwijl Félix Torán hetzelfde zal doen vanuit het perspectief van individuele ontwikkeling, en beiden hebben als doel een samenleving waar juiste menselijke relaties (ook met de andere natuurrijken dan de menselijke) gemeengoed zullen zijn.

VERBEELDING EN MAATSCHAPPELIJKE REGENERATIE

zaterdag 6 november 2021 --- 10:00-13:30 CET

<https://us02web.zoom.us/meeting/register/tZArf-ihRTkvHNC0udjFTj5XFxaC6F2nPljW>

Programma

10:00 **Opening en Introductie**

10:05 **Verbeelding en Maatschappelijke Regeneratie**

Groep van het Hoofdkwartier – Lucis Trust, Wereld Goedewil – Genève

10:30 **Collectief Trauma en Maatschappelijke Regeneratie**

Kosha Joubert – CEO van het Pocket Project

11:00 **Creativiteit en Individuele Visie voor Maatschappelijke Regeneratie**

Félix Torán

11:30 **Discussie met de sprekers**

11:50 **Visualisatie**

12:00 **Groepsdiscussie in Break-out-rooms ingedeeld naar taal**

12:45 **Plenaire Discussie – Delen van Groepsgedachten**

13:15 **Groepsmeditatie – Het versterken van de Handen van de Nieuwe Groep van Werelddienaren**

13:30 **Einde van het Evenement**

Dit evenement wordt uitsluitend dankzij donaties gefinancierd.

Uw bijdrage is van harte welkom.

Voor meer informatie, kunt u schrijven aan:

WORLD GOODWILL, Rue du Stand 40 - CH-1204 Geneva - Zwitserland
Phone: + 41 22 734 12 52 – www.lucistrust.org - geneva@lucistrust.org

VERBEELDING EN MAATSCHAPPELIJKE REGENERATIE

Welkom bij dit Wereld Goede Wil seminar 2021 over het thema “ *Verbeelding en Maatschappelijke Regeneratie* ” in Genève. Indien u in Europa woont, kunt u de bijeenkomst in London deze middag, en de bijeenkomst in New York deze avond, volgen. Laat ik, voor we beginnen met het webinar zelf, een paar technische opmerkingen maken.

Het verheugt ons dat we volledige vertaling hebben in het *Engels, Frans, Spaans en Russisch*. We verontschuldigen ons dat we slechts gedeeltelijke vertaling hebben in *het Italiaans, Duits en Nederlands*. En we zijn onze vertalers en tolken, die allen vrijwilligers zijn, zeer dankbaar.

Zorgt u ervoor dat u, om de verschillende taalkanalen te beluisteren, over **de laatste versie** van Zoom beschikt:

Vereisten:

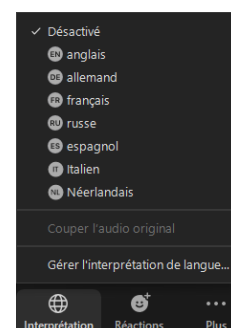
Zoom Desktop Client Windows: 5.7.8 of hoger (macOS: 5.7.8 of hoger)

Zoom Mobile App: Android: 5.7.8 of hoger (iOS: 5.7.8 of hoger)

Om vertaling in de taal van uw voorkeur te activeren in Windows, klik op de knop “Vertalen” (“*Interpretation*” *eng.*) in de Zoom werkbalk.

Kies daarna de taal:

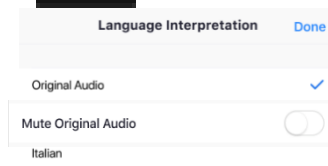
U heeft de optie om de “oorspronkelijke audio uit te zetten” (“*mute original language*”) (“couper l’audio original”), zodat u niet de oorspronkelijke toespraak op de achtergrond hoort.



Om de vertaling in de taal van uw voorkeur in te schakelen voor Macintosh of Android, klik op de knop “meer” (zie icon met drie stippen) in de Zoom werkbalk. .

Kies daarna de taal:

U heeft de optie om de oorspronkelijke audio uit te schakelen (“mute original audio”) (“couper l’audio original”), zodat u niet de oorspronkelijke toespraak op de achtergrond hoort.



ZET U A.U.B. UW VIDEOCAMERA EN MICROFOON UIT TIJDENS DE TOESPRAKEN!


We zullen u uitnodigen om camera en microfoon **aan** te zetten **tijdens de groepsdiscussie** in de *breakout-rooms (discussieruimtes)*. Maar als **u** de camera niet uitzet tijdens de toespraken, dan zullen **wij** dat doen- en dat betekent dat u hem niet meer kunt aanzetten tijdens de discussies.

We zullen gebruikmaken van *breakout-rooms (discussieruimtes)* voor de groepsdiscussies. Om het eenvoudiger te maken u in te delen bij uw eigen taalgroep, nodigen we u uit om uw naam, alleen voor deze bijeenkomst, te wijzigen op de volgende manier. Voeg **vóór uw naam** de twee letters toe die verwijzen naar uw voorkeurtaal, d.w.z.:

EN	English
FR	Français
ES	Español
IT	Italiano
DE	Deutsch (German)
NL	Nederlands (Dutch)
RU	Русский (Russian)

Dus, indien uw naam “ Jan Jansen” is en u wilt Nederlands spreken, verander uw naam in Zoom dan in “NL Jan Jansen”.



Taalbundels zijn beschikbaar om te downloaden via onze website:  Transcripts of the talks

https://www.lucitrust.org/world_goodwill/seminar/homepage/homepage_upcoming_events/world_goodwill_homepage/world_goodwill_homepage_upcoming_events/2021_seminar_details#geneva

(Geen zorgen, we zetten de link voor u in de chatbox).

We zullen nu beginnen met de Mantram van de Nieuwe Groep van Werelddienaren.

MANTRAM VAN DE NIEUWE GROEP VAN WERELDDIENAREN
(Frans)

**Moge de Macht van het ene leven stromen
Door de groep van alle ware dienaren.**

**Moge de liefde van de ene ziel het leven kenmerken
van allen die trachten de Verhevenen te helpen.**

**Moge ik mijn aandeel in het ene werk volbrengen
Door zelfvergetelheid, niet schaden en het juiste woord.**

OM

* * *

VERBEELDING EN MAATSCHAPPELIJKE REGENERATIE (FRANS)

Wereld Goedewil – Genève
Vertaald uit het Engels

In deze openingstoespraak, wil ik een aantal aspecten schetsen van de wereld waarin we vandaag de dag leven. Het is een ruwe en onvolledige schets, die een raamwerk biedt voor de discussies van vandaag over het thema: "Verbeelding en Maatschappelijke Regeneratie". Natuurlijk zal Goedewil – een krachtige en transformerende, doch vaak onderschatte, energie – een centrale rol spelen.

De titel van dit jaar geeft al veel om over na te denken. Zoals hier in Genève waar we de titel in verschillende talen moeten vertalen, kwamen er onmiddellijk verschillende perspectieven naar voren. In sommige talen komt "regeneratie" dichtbij "vernieuwing", weer nieuw maken, of heropleving. Het Oxford woordenboek geeft voor "regeneratie": het proces van iets tot ontwikkeling brengen en weer sterk maken. Wanneer we naar "re-generatie" kijken, dan hebben we iets dat voorheen bestond en in iets nieuws wordt gere-geneerd.

Vanuit nog een ander perspectief, kan het geassocieerd worden met heling, weer heel maken. Tot slot hebben we, in onze moderne maatschappij, ook regeneratieve landbouw, regeneratieve medicijnen, regeneratieve economie enz., waarbij het woord "regeneratief" dicht bij - maar niet gelijk aan – duurzaam komt.

Hetzelfde Oxford woordenboek vertelt ons dat "maatschappelijk" ("*social*" Eng.) alles is dat in verband staat met de samenleving en de manier waarop deze is georganiseerd. Dit is voor het merendeel van de mensen in Europa duidelijk. Maar misschien dat onze vrienden in de VS hier anders naar kijken, want door bijna de helft van de bevolking in de VS wordt "*social*" (maatschappelijk, Ned.) vaak geassocieerd met socialisme, wat dan automatisch wordt uitgebreid tot communisme.

Verbeelding is het vermogen om beelden te schepen in ons denkvermogen. Er wordt gezegd dat de verbeelding een creatieve bezigheid is, die duidelijke innerlijke veranderingen voortbrengt. Het is één van de krachten die de substantie zelf beïnvloedt. Op een bepaalde manier zouden we kunnen zeggen dat de verbeelding het ons mogelijk maakt om over de grens te kijken en nieuwe landschappen te verkennen, die tot dan onbekend waren. Het is deze vorm van verkenning – de scheppende verbeelding – die we ons vandaag in dit seminar zullen voorstellen.

In de herfstmailing van Lucis Trust van dit jaar over het thema "Vrijheid door Kameraadschap" worden een aantal citaten genoemd die aan het onderwerp van vandaag zijn gerelateerd. Ik zou twee ervan naar voren willen halen, en u uitnodigen om deze in het achterhoofd te houden gedurende het hele seminar: "Iedereen die denkt dat consumptie zich voor altijd kan uitbreiden op een eindige planeet is krankzinnig of een econoom." E.F. Schumacher.

".. Goedewil is een dynamische energie, die wereldveranderingen van fundamentele aard kan teweegbrengen, en ... de manier van tot uitdrukken brengen, is door de activiteit van de individuele man en vrouw en door hun massale intentie. De massale kracht van goede wil, het dynamische effect van intelligent en actief begrip en de kracht van een getrainde en levendige publieke opinie die het grootste goed van het grootste aantal verlangt, zijn ongelooflijk. Deze dynamische kracht is nooit gebruikt. Het kan vandaag de wereld redden." Alice Bailey.¹

De wereld van vandaag wordt geconfronteerd met meer crises tegelijkertijd, zoals we allemaal maar al te goed weten. Dat dit seminar weer alleen via Zoom is, is een direct gevolg van de Covid-19-pandemie – een crisis die de afgelopen twee jaar veel van de andere crises heeft overschaduwd. Leren we als mensheid iets van deze crisis? Niemand kan om deze crisis heen en ik wil twee invalshoeken erop aanhalen:

*Enrico Letta*², voormalig premier van Italië verklaarde op een conferentie in het Graduate Institute van Genève: "Vóór de Covid-19-crisis konden de 193 landen van de wereld worden gezien als schepen die de oceaan bevaren. Als iemand het gevaar liep te zinken, konden anderen er zijn om te helpen. Na de Covid-

¹ Alice A. Bailey, *Het naar buiten treden van de Hiërarchie*, p. 211.

² 8 October 2021: <https://www.graduateinstitute.ch/communications/events/comment-anticiper-accompagner-et-partager-les-revolutions-scientifiques-venir>

19 crisis wordt dit beeld vervangen door één groot schip met 193 hutten. Natuurlijk, er zijn hutten van eerste, tweede en derde klasse. Maar ze zitten allemaal in hetzelfde schuitje en als die boot dreigt te zinken, zullen alle naties samen zinken."

António Guterres³, Secretaris-generaal van de Verenigde Naties: "COVID-19 is vergeleken met een röntgenfoto, die breuken onthult in het fragiele skelet van de samenlevingen die we hebben gebouwd. Het legt overal drogredenen en onwaarheden bloot: de leugen dat vrije markten gezondheidszorg voor iedereen kunnen bieden; de fictie dat onbetaald zorgwerk geen werk is; het waanidee dat we in een post-racistische wereld leven; de mythe dat we allemaal in hetzelfde schuitje zitten. Terwijl we allemaal op dezelfde zee drijven, is het duidelijk dat sommigen in superjachten zitten, terwijl anderen zich vastklampen aan het drijvende puin."

We zullen onze discussie niet beperken tot alleen de Covid-19-pandemie (en we zullen de voor- of tegen-vaccinatie-discussie in dit seminar zeker negeren). Volgens een recent UNICEF-rapport meldde 19 procent van de 15- tot 24-jarigen in 21 landen in de eerste helft van 2021 zelf dat ze zich vaak depressief voelen of weinig interesse hebben om dingen te doen. Deze jongeren worden geconfronteerd met een wereld waarin de kloof tussen 'rijk' en 'arm' voortdurend toeneemt, zoals een recent Oxfam-rapport duidelijk aantoonde. De lijst met problemen die de vele crises waarmee de wereld wordt geconfronteerd, weerspiegelt, kan natuurlijk veel langer zijn. Hoe gaan we hiermee om? Of misschien: hoe gaan we nu al om met deze uitdagingen? Dit is een multidimensionale vraag zonder eenvoudig antwoord, en het is hier dat we de creatieve verbeelding nodig hebben. We kunnen – en moeten – zowel op mondiaal als op lokaal niveau naar antwoorden zoeken.^{4,5}

Op lokaal niveau zijn er vele initiatieven om oplossingen op lokale schaal te implementeren of ze zijn bezig tot ontwikkeling te komen. De Wereld Goedewil nieuwsbrief *Goedewil in Wereld Aangelegenheden 2021-3* met de titel "*Het weefsel van de samenleving opnieuw verweven*"⁶ geeft een overzicht van slechts enkele van deze initiatieven. Tegelijkertijd is het feit dat het aantal NGO's (Niet-gouvernementele Organisaties) nog nooit zo hoog is geweest als nu veelbelovend: er zijn naar schatting tien miljoen NGO's wereldwijd actief. Dat we niet over deze NGO's lezen in de kranten of in de standaardmedia (tv, enz.) betekent niet dat deze NGO's niet bestaan: het internet is een prachtige bron voor het maatschappelijk middenveld en deze NGO's, om hun activiteiten laten zien. Natuurlijk is internet ook een grote bron van desinformatie of nep-nieuws. Laten we niet vergeten dat veel van het "goede nieuws" ook daar te vinden is.⁷

Op wereldschaal heeft de VN-Mensenrechtenraad ingestemd met de oprichting van een nieuwe speciale rapporteur voor klimaatverandering!⁸ Natuurlijk zal dit het klimaat niet van de ene op de andere dag veranderen, maar het geeft op hoog niveau een stem aan veel NGO's en activisten van het maatschappelijk middenveld. Ook op mondiaal niveau kunnen we het "Global Compact for a World beyond COVID" van Agnès Callamard, secretaris-generaal van Amnesty International noemen, zoals verwoord in haar Dag Hammerskjold-lezing van 2021.⁹ Ze zei: "Het is tijd om opnieuw te committeren. Het is tijd om te resetten. Het is tijd om opnieuw op te starten. Het is tijd voor een nieuw en mondiaal pact; een pact voor een post-pandemische wereld die gebaseerd is op gelijkheid, mensenrechten, gebaseerd op onze gemeenschappelijke menselijkheid. Een die de relatie tussen rechthebbenden en de planeet radicaal herstelt. Het moet de rechthebbenden de controle geven over de technologie. En het moet onbevreesd ongelijkheden aanpakken – inclusief die van racisme en seksisme. Waar ik voor pleit is een toekomstgerichte, gedurfde, ambitieuze mensenrechtenroute naar de wereld van 2048 in de geest van de visie van 1948." Vergeet niet dat de generatie van 1948, door de creatieve verbeelding, het Handvest van de VN en de Universele Verklaring van de Rechten van de Mens heeft bedacht.

Er wordt gezegd dat het motto van Genève is: "*Ik tracht te fuseren, te vermengen en te dienen.*" Genève is niet alleen gastheer voor de Verenigde Naties met zijn Mensenrechtenraad, het organiseert ook duizenden internationale conferenties, vergaderingen, enz. per jaar. Veel is vertraagd door de Covid-crisis - het opleg-

³ Tackling the Inequality Pandemic: A New Social Contract for a New Era. UN Secretary-General's Lecture for Nelson Mandela's International Day. <https://www.un.org/sg/en/content/sg/statement/2020-07-18/secretary-generals-nelson-mandela-lecture-%E2%80%9Ctackling-the-inequality-pandemic-new-social-contract-for-new-era%E2%80%9Ddelivered> .
⁴ <https://www.unicef.org/reports/state-worlds-children-2021>

⁵ *Het ongelijkheidsvirus*: Het samenbrengen van een wereld verscheurd door het coronavirus door middel van een eerlijke, rechtvaardige en duurzame economie. <https://www.oxfam.org/en/research/inequality-virus>

⁶ https://www.lucitrust.org/world_goodwill/world_goodwill_homepage/newsletter_2021_3_re_weaving_the_fabric_of_society

⁷ <https://www.standardizations.org/bulletin/?p=841>

⁸ <https://www.reuters.com/business/environment/un-passes-resolution-making-clean-environment-access-human-right-2021-10-08/>

⁹ <https://www.daghammarskjold.se/wp-content/uploads/2021/09/2021-dh-lecture-callamard-final.pdf>

gen van virtuele Zoom-evenementen -, maar de stad is klaar om haar rol opnieuw te versterken en zo haar motto te eren. Genève herbergt ook het Graduate Institute, dat veel internationale diplomaten en politieke leiders levert. Momenteel zijn er meer dan duizend studenten van over de hele wereld. Als je zou denken dat het Instituut een soort "old boys club" is die diplomaten in gestreepte pakken aflevert, heb je het mis: Dr. Felwine Sarr, humanist, filosoof, econoom en leerstoelhouder van de Anne-Marie Bryan Leerstoel Frans en Studies Franse Taal aan de Duke University, gaf de openingslezing van het academisch jaar op 22 september 2021.¹⁰ Het is veelbelovend dat een gerenommeerd instituut als het Graduate Institute zo'n avant-garde en tot nadenken stemmende spreker als Dr. Sarr uitnodigt.

In zijn lezing getiteld "*A Rise in Humanity*" legde Dr. Sarr uit hoe samenlevingen eigenaar moeten worden van hun heden en hun toekomst, en hij stelde wegen voor om zich op collectief niveau opnieuw te engageren en hen met betekenis te vullen. Hij verklaarde: "het verzorgen en herstellen van het leven is noodzakelijk voor ons, want door dit gebaar herstellen en behouden we onszelf".

Volgens de heer Sarr vereist opkomst van de mensheid eerst het onder ogen zien van het heden en zijn uitdagingen door het erkennen van "de veelheid van collectieve manieren van zijn en van maatschappelijke levensvormen, de pluraliteit van geschiedenissen en de mogelijkheid van verschillende werelden, binnen de wereld". In zijn benadering wees Dr. Sarr het mensenrijk niet uit als een speciaal koninkrijk, maar omvatte alle rijken (mineraal, plantaardig, dierlijk en menselijk) als belangrijk bij het voorstellen van de toekomst

van een duurzame wereld op planeet Aarde. In de benadering van Dr. Sarr is relatie – juiste relaties – met alle natuurrijken een sleutelbegrip voor een toekomstige wereld voorbij de wereld van vandaag die wordt gedomineerd door een liberale kapitalistische benadering. Hij merkte ook op dat wanneer hij naar de geschiedenis van de mensheid kijkt, veel van de veranderingen zijn ontstaan als een droom of een idee van één man, beweging genererend door een kleine minderheid, maar uiteindelijk een verschil makend - zelden kwam verandering tot stand door een plotselinge meerderheid. Dit is hoe de creatieve verbeelding werkt en overeenkomt met wat we noemen "Energie volgt gedachte" - een krachtig hulpmiddel in de gereedschapskist van alle werkers van goedewil.

Dr. Sarr verklaarde: "Opkomst van de mensheid is verder denken dan de mensheid" en een centrale vraag in zijn lezing was: "Hoe nieuwe relaties met de aarde tot stand te brengen (inclusief de levende en niet-menselijke rijken)? Hoe economische vormen tot stand te brengen die voldoen aan de behoeften van alle wezens, niet alleen de mens, terwijl het leven behouden blijft?"

Hij sloot zijn lezing af door te verklaren dat leven impliceert het bouwen of construeren van betekenis. De opkomst van de mensheid impliceert ook dat ik mezelf afvraag: "Aan wat voor soort wereld draag ik bij door mijn handelen? Dragen mijn daden bij aan een toestand van ongelijkheid, verwoesting en overheersing of aan een bloeiende, open en leefbare samenleving?"

Deze voorbeelden tonen een groeiende behoefte om de structuur en het functioneren van onze samenlevingen en de manier waarop we samenleven op planeet Aarde fundamenteel te heroverwegen, opnieuw te bedenken. Laat ik daarom proberen bovenstaande initiatieven in een context van Wereld Goedewil te plaatsen. Ik zal slechts een korte samenvatting geven van een uitgebreidere uitleg die beschikbaar is op onze website¹¹.

De energie van goede wil, zoals hierboven vermeld, wordt vaak als vanzelfsprekend beschouwd en daarom grotendeels onderschat. Toch denken en handelen mensen van goede wil altijd met een mate van liefdevol begrip en van betrokkenheid bij het welzijn van iedereen. De energie van goede wil is potentieel een machtige kracht voor sociale verandering. Wereld Goede Wil bevordert het begrip van deze energie en de rol die het speelt in de ontwikkeling van nieuwe samenlevingsvormen en een nieuwe mensheid.

Door hun woorden en daden creëren mensen van goede wil uit alle culturen, religies en beroepen een nieuwe wereld waarin delen, samenwerking en juiste relaties zich vestigen en zich verspreiden. Hoewel nieuwszenders blijkbaar worden gedomineerd door negatief en angstig nieuws, is goede wil nooit eerder in de geschiedenis van de planeet zo actief geweest. In die mate dat sommige van deze nieuwszenders nu ook aandacht besteden aan een deel van de goedewil-activiteiten.

¹⁰ <https://www.graduateinstitute.ch/communications/news/rise-humanity> Toespraak in het Engels, discussie voornamelijk in het Frans.

¹¹ https://www.lucitrust.org/world_goodwill/about_wg

Vanwege de diversiteit en verscheidenheid aan initiatieven zullen mensen van goede wil nooit worden georganiseerd in één eenvormige beweging of netwerk: elke gemeenschap heeft zijn mensen van goede wil. Het zijn goedheid en liefde, in hun meest elementaire menselijke uitdrukkingen, die het momentum van verandering aandrijven en alle gewoonten van gescheiden denken en handelen uitdagen. Erkenning van de enorme overvloed aan goede wil zoals die vandaag bestaat en de talloze bewegingen die putten uit de energie van goede wil verandert de manier waarop we zien wat er in de wereld gebeurt. Het geeft ons kracht en het geeft ons gronden waarop hoop en geloof in de toekomst kunnen groeien. Zoals het logo van Wereld Goedewil zegt: Goedewil is Liefde in actie.

Om de uitdagingen van de wereld van vandaag het hoofd te bieden, hebben we een dieper gevoel van realiteit nodig, gebaseerd op spirituele waarden, en een nieuwe perceptie van de mensheid als een eenheid van goddelijk leven binnen een geordend en doelgericht universum. De volgende paar erkenningen kunnen een basis bieden voor dit diepere begrip:

- Dit universum is niet toevallig tot stand gekomen en de mensheid volgt geen lukrake koers – er is een Plan, dat deel uitmaakt van het grotere ontwerp van de Kosmos. Dit Plan heeft zich uitgewerkt door de evolutionaire ontwikkelingen van het verleden en vanwege de speciale impuls die er van tijd tot tijd aan gegeven wordt door de grote leiders, leraren en intuïtieven van het menselijk ras.
- Alle vooruitstrevende evolutionaire vooruitgang in het menselijk bewustzijn is geïnspireerd door ideeën van verlichte wezens die een innerlijk spiritueel bestuur van de wereld vormen. Ze staan bekend onder zulke verschillende namen als de spirituele Hiërarchie, de samenleving van Verlichte Geesten of Christus en Zijn Kerk, volgens verschillende spirituele tradities. De mensheid wordt nooit zonder spirituele leiding of leiding van het Plan gelaten.
- Hoe weinig men zich het ook realiseert, alle wereldreligies verkondigen een wijdverspreide verwachting dat we het "Tijdperk van de Komende" naderen. Ondanks verschillende bewoordingen van deze religies, komt de "Komende" in onze woorden overeen met de Wereldleraar en het huidige hoofd van de spirituele Hiërarchie, de Christus, Die onder de mensheid zal verschijnen om de grondtoon van een nieuw tijdperk te laten klinken.
- Miljoenen mentaal alerte mensen in alle delen van de wereld staan in contact, onbewust of bewust, met het Plan en werken eraan om het tot uitdrukking te brengen. Zij beschouwen de vele verschillende nationale, religieuze en sociale systemen waarin zij dienen als manieren om het menselijk bewustzijn te verruimen en manieren waarop de mensheid de nodige lessen leert. Het is door hun levende voorbeeld dat ze de mensheid een nieuwe en betere visie geven op wat het leven zou moeten zijn.
- Ondanks de uiterlijke verschijningen is het hart van de mensheid gezond! Onze tijd staat bekend om de toename van goede wil en altruïstisch streven. Alle crises, oorlogen en catastrofes van de twintigste en eenentwintigste eeuw – inclusief de vele crises waarmee we vandaag worden geconfronteerd – zijn niet in staat geweest om de menselijke geest te verpletteren; integendeel, ze bevorderen en bekrachtigen de groei van goede wil.
- Het Plan voor de mensheid is gebaseerd op de principes van samen delen, samenwerking, praktische broederschap en juiste relaties tussen alle mensen en tussen naties. Om de uitdrukking van het Plan effect te laten hebben, is een klimaat van vertrouwen, wederzijds respect en samenwerking tussen alle mensen en alle naties en individuen een eerste vereiste – en goede wil is het basis ingrediënt om dit tot stand te brengen.

Deze erkenningen geven een nieuw perspectief op de spirituele realiteit en plaatsen onze huidige crises in een ruimere context. Ze bieden de mogelijkheid om samen te werken met de spirituele evolutie van de mensheid en vergroten ons vermogen tot vrijheid.

Er is geen andere groep die er zo waarschijnlijk voor zal zorgen dat de mensheid dit moeilijkste doel bereikt dan mensen van goede wil. *Op voorwaarde dat ze de traagheid kunnen overwinnen*, bevinden ze zich in een sleutelpositie, die alleen moed vereist om goede wil te uiten en – gebruikmakend van de creatieve verbeelding – om actie te ondernemen om zich voor te bereiden op een nieuwe mondiale beschaving. We hebben vandaag het geluk om twee gerenommeerde sprekers te hebben: *Kosha Joubert* van het Pocket-project, die gespecialiseerd is in collectief trauma en *Félix Torán*, die gespecialiseerd is in individuele

ontwikkeling. Twee complementaire benaderingen van het onderwerp verbeelding en maatschappelijk regeneratie. Na de twee toespraken hebben we tijd voor een discussie met de twee sprekers, gevolgd door groepsdiscussies in break-out-rooms – die ik u later zal uitleggen.

* * *

We zullen nu vervolgen met de toespraak van Kosha Joubert – die CEO is bij het Pocket Project, dat toegewijd is aan het herstel van een gefragmenteerde samenleving door persoonlijke, voorouderlijk en collectief trauma te benoemen en te genezen. Zij heeft een Master of Science in Organisatie Ontwikkeling, en is een ervaren faciliteerder, coach en consultant; zij heeft ruime werkervaring op het gebied van system regeneratie, interculturele samenwerking, en trauma-gevormd leiderschap. Kosha groeide op in Zuid-Afrika onder het Apartheid 's regime en is sinds die tijd toegewijd geweest aan het transformerend “edge-work”. Ze heeft verschillende boeken geschreven en ontving de Dadi Janki Prijs (2017) voor haar betrokkenheid bij spiritualiteit in leven en werk; en de Ene Wereld Prijs (2020) voor haar bijdrage aan het uitbouwen van het Mondiale Ecodorp Netwerk (Global Ecovillage Network, GEN) tot een wereldwijde beweging die zich uitstrekt over 6000 gemeenschappen in alle werelddelen.



HET POCKET PROJECT

Collectief Trauma en Maatschappelijke
Regeneratie

1



ONZE VISIE:

We herstellen fragmentering door individueel, voorouderlijk en collectief trauma te benoemen en te integreren. We helen wonden uit het verleden, en wijzigen zo de richting van de mensheid naar samenwerking, innovatie en opnieuw verrijzen.



ONZE MISSIE:

We inspireren door trauma-bewust bewustzijn, en dragen bij aan de genezing van collectief trauma, en verminderen zo de ontwrichtende gevolgen voor onze mondiale cultuur. We brengen een verschuiving teweeg van trauma-veroorzaakte naar trauma-bewuste en naar trauma-integrerende instellingen en gemeenschappen.

2



ONZE VERANDERINGSTHEORIE:

We ontwikkelen presentie, relationeel voelen en samenhang bij individuen en groepen. Wanneer eenmaal een bepaald niveau van synchronisatie en hulpbronnen is bereikt, kunnen we onze getuigende presentie bewust richten op de trauma-inhoud en toestaan dat de informatie op een natuurlijke wijze bovenkomt. Wanneer trauma-inhoud wordt aangeraakt, dan worden ook onze beschermende lagen van ontkenning en van weerstand aangeraakt. Onze "wij-ruimte" heeft hulpbronnen en voldoende samenhang nodig om een gastvrije ruimte te kunnen bieden aan getuigende tegenwoordigheid voor dat wat bovenkomt. Dan kunnen we beginnen met erkennen en "verteren" van dat wat voorheen niet verwerkt kon worden. De daarop volgende integratie en het herstel leiden tot vermindering van isolatie en polarisatie en tot een toename van compassioneel en samenwerkend vermogen. Ons scheppend en innovatief potentieel kan gemakkelijker de wereld instromen.

3



ONS KERN TEAM:



THOMAS HUEBL

VOORZITTER & MEDE-OPRICHTER



YEHUDIT SASPORTAS

MEDE-OPRICHTER



KOSHA JOUBERT

CEO



ANNE VOLLBORN

PROJECT MANAGER

4

1. INSPIREER – PARTNER VAN DE ONLINE TOPCONFERENTIE

We richten ons op een breed gehoor om te inspireren tot bewustwording van de mondiale impact van collectief trauma en van de mogelijkheden van collectieve genezing door middel van social media, festivals en online topconferenties.

De derde  Collectief Trauma Topconferentie wordt gehouden van 19 tot 29 September 2021 met inspirerende toespraken van vooraanstaande psychotherapeuten, neurowetenschappers, inheemse wijzen, biologen, kunstenaars en maatschappelijke activisten. Gedurende dit 10-daagse evenement, willen we een krachtige bundeling van bewustwording, bieden, terwijl we kernstappen bieden die je kunt zetten om een deel te worden van de oplossing.

Participants in 2020
108.000




Collective Trauma Summit 2021
COLLECTIVE HEALING IN ACTION
FREE 10-DAY ONLINE EVENT
SEPTEMBER 19 - 28, 2021
45+ SPEAKERS
LIVE EVENTS
POETRY, MUSIC
& MORE

5

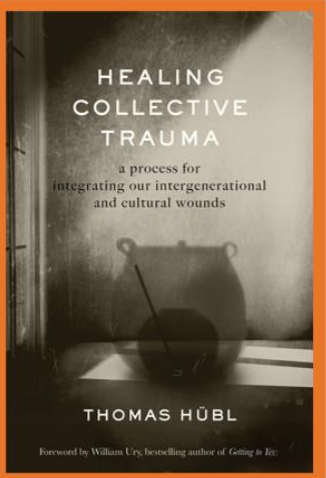
1. INSPIREREN- BOEK OVER COLLECTIEF TRAUMA

SOCIAL MEDIA BEREIK

PP 5.750 
PP Field 91.769

NIEUWSBRIEF

PP 7.285
PP Field 162.100



HEALING
COLLECTIVE
TRAUMA
a process for
integrating our intergenerational
and cultural wounds
THOMAS HÜBL
Foreword by William Ury, bestselling author of *Getting to Yes*

GENEZEN VAN
COLLECTIEF TRAUMA –
Een proces voor het
integreren van onze
intergenerationale en
culturele wonden.

Thomas Hübl's boek (2020) biedt een uitgebreide gids voor het begrijpen en genezen van trauma dat gedeeld wordt door gemeenschappen en overgedragen door generaties.

Vertaald in het Engels, Duits en Nederlands. En binnenkort in het Spaans, Fins, Koreaans en Kroatisch.

6

2. ENGAGEREN - STUDIEBEURS PROJECT

We bieden studiebeurzen voor deelnemers vanuit diverse culturele achtergronden en uit het mondiale Zuiden.



Integratie van collectief trauma bereidt de grond voor, voor het opkomen van genezingsinstellingen en van evolutionaire ontwikkelingen in onze samenlevingen. Ons doel is toegang te bieden tot informatie en vaardigheden aan zoveel mogelijk mensen van diverse culturele achtergronden en uit het mondiale Zuiden. We kennen studiebeurzen toe aan "vermenigvuldigers" (*multipliers*) die invloed hebben binnen hun gemeenschap.

"We in Afghanistan voelen verdoofdheid en onthecht van onszelf en onze emoties en daarom helpen deze meditatie ons om in contact te komen met ons ware innerlijke zelf."

Spozhmay Oriya, Assistent Hoogleraar, Kabul Universiteit, Afghanistan



In 2020, hebben we 214 deelnemers-pakketten toegekend voor de Collectief Trauma Online Topconferentie en 73 plaatsingen voor de cursus Beginselen van Collectieve Heling. In 2021, hebben we 68 plaatsen toegekend voor de cursus Trauma-gevoerd leiderschap.

Ontvangers	382
Bedrag	€72.898

7

2. ENGAGEREN – OPROEPEN AAN DE GEMEENSCHAP

We creëren gelegenheden voor betrokkenheid en het opbouwen van collectieve competentie voor zowel de burgermaatschappij als ook professionals.

We doen openbare oproepen voor zowel trauma integratie als ook trauma preventie.



BETROKKENHEID EN COMPASSIE

Onze relaties zijn een essentieel deel van wie we zijn – en we kunnen dit aspect van ons leven bewust cultiveren, zelfs en in het bijzonder gedurende crisistijden. Het Pocket Project wijdt zich aan het ontwikkelen van ruimtes voor het collectief leren van relatie- en compassie-vaardigheden. We hebben deze vaardigheden nodig om gezonde reactiemechanismen in ons mondiaal immuunsysteem te activeren.

Deelnemers sinds maart 2020 732

8

2. ENGAGEREN – MONDIAAL MAATSCHAPPELIJK GETUIGEN

Doe mee met onze volgende gratis oproep op maandag 27 September
Afghanistan – GETUIGEN , VERBINDEN EN REAGEREN VANUIT ONZE LICHAMEN EN HARTEN.
HARTEN.



WEES AANWEZIG – VOEL WAT JE ZIET – WORDT
WORDT EEN MONDIALE MAATSCHAPPELIJKE
MAATSCHAPPELIJKE GETUIGE
Mondiaal maatschappelijk getuigen leert ons om
onze aandacht voorzichtig te richten naar in plaats
van weg van uitdagende informatie. We richten ons
vol aandacht op wereld gebeurtenissen met behulp
van een belichaamd bewustzijn, waardoor we een
innerlijke wereldruimte scheppen die compassie
weerspiegelt en toevoegt aan deze gebeurtenissen.

Deelnemers sinds maart 2020 766

9

3.GETUIGEN– INTERNATIONALE LABS

Initiatief nemen voor Internationale Labs die geografisch en thematisch speciale groepen bijeenbrengen om collectief trauma te bespreken en om een herstelproces te initiëren voor resp. de landen en de thema 's.



De Internationale Labs brengen geografisch en thematisch speciale groepen bijeen die gedurende meer maanden met de hulp van getrainde Pocket Project trainers gezamenlijk de geschiedenis onderzoeken, en de uitingsvormen en mogelijkheden voor herstel van specifieke thema's en plaatsgebonden gebieden van collectief trauma.



Labs 23
PP Facilitators 42
PP Trainees 48
Participants 692

De Labs begonnen met een 9-
maandse cyclus van November
2020 tot juni 2021.
Momenteel hebben we een periode
van reflectie, bezinning, en
integratie, als ook van het prikkelen
en publiceren van onze meta-
leerresultaten.
Een tweede cyclus begint in 2022,
die de reis zal voortzetten en
verdiepen voor die Labs die al
opgericht zijn en om uit te breiden
met meer thema's en landen.

10



COLLECTIVE TRAUMA INTEGRATION - STAGES



Synchroniseren & Resourcing

RELATIONELE SAMENHANG VORMEN ALS GROEP. INNERLIJKE EN LITERLIJKE BRONNEN VAN VEERKRACHT AANBOREN. BASISVAARDIGHE DEN IN PRAKTIJK BRENGEN.



Het landschap van collectief trauma betreden.

DE HISTORISCHE ACHTERGROND ONDERZOEKEN EN DE VERSCHILLEN IN INFORMATIE ERKENNEN. DOOR TE VERBINDEN MET ONTKENNING OF ONDERDRUKKING VAN TRAUMA, DE ENERGIE VAN HET LANDSCHAP ONTDEKKEN.



Individuele & collectieve & collectieve conditionering onderzoeken

WAAR RAAKT DIT THEMA VAN TRAUMA MIJ? HOE VORMT HET ONZE CULTUUR EN MAATSCHAPPELIJKE INSTELLINGEN? EEN SPREEKBUIS WORDEN VOOR VERLEDEN, OM STEM EN UITDRUKKING TE GEVEN EN TE GETUIGEN.



Luisteren naar de stemmen uit het veld.

DE BIJZONDERHEID VAN INDIVIELE EN COLLECTIEVE STEMEN DIE KLINKEN, OP HET SPOOR KOMEN. VERBINDEN MET VOOROUDELIJKE WORTELS. BRANDPUNT LEGGEN BIJ ETHISCHE SCHENDING DIE PLAATSVOND. BEWUSTWORDING DAT HEILIGE WET IS OVERTREDEN.



Integratie & Reflectie

TERUG NAAR SYNCHRONISATIE VAN LICHAAM, VOELEN, DENKEN EN GEEST OM INTEGRATIE TE BEGINNEN. WANNEER ER NOG TE VEEL TRAUMA VAST ZIT IN DE PERMAFROST LAAG, DAN BLIJFT WEDEROPBOUW EEN MOGELIJK.



Transformeren & Meta- Meta-leren

WELKE STAPPEN ZIJN NODIG OM WEDEROPBOUW MOGELIJK TE MAKEN? KUNNEN ER CONCRETE STAPPEN VOORTKOMEN UIT ONZE GEZAMENLIJKE REIS? WE ZIJN BEZIG TE STROOM VAN LICHT TE HERSTELLEN IN HET WEEFSEL VAN HET LEVEN.

11

4. LEREN – RAAMWERK VOOR META- LEREN

We bieden toegang tot de resultaten van ons leren en onderzoek in onze Study Room en Resource Library. Resource Library. We bouwen Kringen van experts, onderzoekers en PP faciliteerders die hebben bijgedragen. hebben bijgedragen.



Enquetes 56
Response 2.820



RESEARCH

We werken met enquetes om informatie te van de teams en deelnemers aan onze CTIP en LABS te verkrijgen. De kernvraag die we onderzoeken is:
"Kunnen onze samenhangende "wij-ruimtes" en een process van getuigen van collectief en intergeneratieel trauma, leiden tot integratie en eventueel genezing van collectief trauma?"

"Ik vond het mooi hoe de spanningsboog van onze ervaring in onze cursusgemeenschap van 1500 deelnemers, het me mogelijk maakte om te begrijpen hoe overweldigend en verdooftheid in het collectief zich voordeden."
Naser Al S. - Artist,
United Arab Emirates



12

5. TOEPASSEN - TRAUMA-BEWUST LEIDERSCHAP

We bieden training over trauma-bewust leiderschap aan NGO's en Mondiale Hulporganisaties.



We leven met de gevolgen van de schaduw van karma doorgegeven vanuit de wortels van ons verleden. In ons werk maken we ons vrijer ervan op een behulpzame manier die het zenuwstelsel doet opengaan en weer volledig responsief wordt.

PP ONDERWIJS



Gekristalliseerde kennis wordt getransformeerd in trainingen die aangeboden kunnen worden aan NGO's en mondiale hulporganisaties, gezondheidswerkers, etc. We adviseren organisaties om trauma-bewuste praktijken en beleid te integreren.

Participants 370
Countries 64



Als leiders zijn we geroepen om ons bewustzijn van de veelzijdige aard van trauma te vergroten en de invloed ervan op ons, onze teams en ons werk in de wereld te begrijpen.

13

5. TOEPASSEN - COMPETENTIE CENTRA

We zetten Competentie Centra op voor het verder verfijnen en toepassen van kennis over Collectieve Trauma Integratie voor Integratie voor specifieke sectoren.

COMPETENTIE CENTRA



Het meta-leren dat plaatsvindt in het Pocket Project wordt in de volgende sectoren toegepast:s:

- Global Social Witnessing
- Restorative Justice
- The Healing Professions
- Climate Change & Trauma
- Racialised Trauma
- Women & Gender-based Trauma
- Trauma-informed Leadership
- Relational Competence



Initiatieven tot Integratie van collectief trauma zijn als wereldwijde acupunctuur – de nieuwe vrijkomene energie transformeert ons, ons cretaieve potentieel bevrijdend door de voiding van radical nieuwe oplossingen en snelle innovatie.

PP CONSULTANCY



We steunen NGO's en Hulporganisaties om de grotere culturele en historische dynamiek te begrijpen van collectieve veerkracht en trauma waarmee zij werken, en om trauma-bewust en trauma-integrerend te worden.

14

6. INTEGREREN - CTIP

We zetten Collective Trauma Integration Processes op voor organisaties of landen samen met leiderschapskringen en overheidsinstanties.

COLLECTIVE TRAUMA INTEGRATION PROCESS



We werken op dit moment met specifieke landen en universiteiten die de Collective Trauma Integration Processes gebruiken om polarisatie te helen en we werken naar democratisering en geweldspreventie, bijvoorbeeld in Boulder, Colorado, US en Duitsland.



Trauma is als een verstoring van onze ware toestand, maar verbondenheid, ware intimiteit en liefde behoren tot ons geboorterecht.

Initiatieven tot integratie van collectief trauma zijn net wereldwijde acupunctuur- de nieuw vrijgekomen energie transformeert ons, en bevrijdt ons creatieve potentieel en voedt met radical nieuwe oplossingen en snelle innovatie.




15


7. PARTNER – AANWEZIG BIJ VN COP26

Het kweken van generatieve internationale partnerschappen met gelijkgestemde organisaties en het voorbereiden op de status van adviseur bij de VN.


PP @ COP26
Trauma-gevoerd Leiderschap & Klimaatverandering



Trauma ligt aan de wortel van nalatigheid tegenover Klimaat Verandering. Trauma symptomen zoals apathie en hyperactief zijn, vertragen dramatisch ons vermogen om adequaat te reageren. Ons gebrek aan betrokkenheid bij de crisis is deel van de crisis. Het Pocket Project stuurt erop aan ons collectieve vermogen om gevoelig en met compassie betrokken te zijn, te herstellen en zo een opening te bieden voor een toenemende instroom van informatie en gelegenheid.



Doe mee met ons van 1-12 november in live dialogen, interviews, getuigenissen en gezamenlijke meditaties, met Thomas Hübl en vele anderen..



Ons team zal aanwezig zijn bij de 26ste VN Klimaatveranderingsconferentie in Glasgow, waar we deze thema's inbrengen:

- Collectief trauma en de invloed op burn-out en apathie als reactie op Klimaat verandering.
- Trauma-gevoerd leiderschap en het belang ervan voor effectievere Klimaatverandering-actie.
- Mondiaal sociaal getuigen als een collectief instrument dat betrokkenheid bij Klimaatverandering mogelijk maakt.
- Collectief Genezen in Actie.

Als iedereen door gebroken glas kijkt, dan kijken we samen naar een wereld die gebroken lijkt. Wanneer ik mijn barst in mijn raam ontdek, en jij de jouwe, en wanneer we beginnen onze barsten te helen, dan beginnen we te kijken naar een wereld door helder glas. En dat is wat trauma heling doet. Het is een begin van het verenigen van de wereld.

Thomas Hübl

16



17

* * *

Félix Torán combineert zijn toewijding aan wetenschap en techniek met meer dan twintig jaar studie en toepassing op het gebied van persoonlijke groei. Als erkend expert op het gebied van persoonlijke ontwikkeling, leiderschap, time management, spiritualiteit en meditatie heeft hij honderden conferenties over deze onderwerpen gegeven. Hij publiceerde 19 boeken over persoonlijke groei, waaronder bestsellers als *El tiempo en tus manos* (Planeta, 2012) en *Ecología mental para dummies* (Planeta, 2014). Een van zijn boeken over persoonlijke groei voor kinderen haalde de boekenkasten van HKH Prinses Leonor en HKH Infanta Sofía. Hij is gepromoveerd in elektrotechniek met de vermelding *doctor europaeus*. Hij is auteur van meer dan honderd publicaties op verschillende wetenschappelijke en technische gebieden, evenals coauteur van een octrooi. Hij heeft verschillende internationale prijzen ontvangen en werkt sinds 2000 als ingenieur bij het European Space Agency - in verschillende onderzoeks- en ontwikkelingsprojecten met betrekking tot zelfrijdende voertuigen. In 2013 was hij woordvoerder in Spanje van de Axe Apollo Space Academy (AASA). Hij was finalist in het project "[Españoles hechos de talento](#)", de tweede meest gekozen kandidaat in Spanje, en de nummer één in de categorie Literatuur en Communicatie.

CREATIVITEIT EN INDIVIDUELE VISIE VOOR MAATSCHAPPELIJKE REGENERATIE

(SPAANS)

Felix Toran

Vertaald uit het Engels

Het is voor mij een hele eer om aan dit evenement deel te mogen nemen en de mogelijkheid te hebben om bij te dragen en met jullie te delen. Veel dank aan Mintze voor de vriendelijke uitnodiging en aan het hele team van Wereld Goedewil Genève. In deze lezing zal ik ingaan op de kracht van verbeelding om een betere samenleving te creëren, vanuit het oogpunt van individuele ontwikkeling.

De wereld van vandaag is gebaseerd op fragmentatie, op de illusie van afscheiding. Dit valse gevoel van afstand ligt aan de basis van alle problemen van de mensheid. Verschillende spirituele wegen (religieuze, filosofische, inwijdende, esoterisch, enz.) stellen verschillende benaderingen voor om het probleem te bezien en om vooruitgang te bieden als een oplossing. Maar opgemerkt moet worden dat, in het algemeen, het probleem hetzelfde lijkt te zijn (het valse gevoel van scheiding) en dat de oplossing een gemeenschappelijke ondergrond (de terugkeer naar eenheid) heeft.

In feite kunnen we, binnen verschillende kosmogonieën, dit idee van re-integratie, van terugkeer naar de bron, vinden. In de Luranische Kabbala ²³ vinden we bijvoorbeeld hetzelfde concept van afscheiding, uitgedrukt in termen van "het breken van vaten", wat een breuk van communicatie met de wereld vertegenwoordigt die het dichtst bij het goddelijke staat; een breuk die door deze kosmogonie wordt beschouwd als de oorsprong van het kwaad. Het bevat ook een idee van correctie, als een oplossing voor een geleidelijke terugkeer naar eenheid, genaamd 'tikkun'.

In de Tarot suggereerden de wijzen uit het verleden de identificatie met een vals idee van afscheiding in het dertiende Arcanum, "De Duivel". Hier zien we een naakte man en vrouw vastgeketend aan een blok steen. Dit vertegenwoordigt de band die mensen hebben met materie, juist vanwege de illusie van afscheiding. Er is echter een merkwaardig detail: de knoop om de nek van deze twee figuren bindt ze helemaal niet vast; ze konden hem losmaken als ze dat wilden! Het is een boodschap van hoop: we hebben een probleem van eigen makelij. We hebben ons vastgeketend aan een illusie door eeuwenlang onze kleine wil te misbruiken. Als we echter zouden willen, dan zouden we deze ketens kunnen verwijderen en weer vrij zijn. Als het probleem eeuwenlang is gecreëerd door het misbruik maken van onze wil, dan volgen we, door hem correct te gebruiken, het pad naar de oplossing: het pad van terugkeer naar eenheid.

De mensheid is een gemeenschappelijk organisme, groter dan wij zelf, waarvan we cellen zijn. Helaas voelen deze cellen zich gescheiden, vanwege het hierboven geschetste probleem. De samenleving van vandaag blijft, in plaats van haar problemen op te lossen, elke dag nieuwe bronnen van fragmentatie creëren. Het volgt het pad dat het probleem bevordert, en niet de oplossing - het pad van afscheiding in plaats van het pad van eenheid.

Hoe dit probleem op te lossen? Idealiter zouden we het direct moeten kunnen doen, op een mondiale manier. Maar om dit te laten gebeuren, zou de mensheid moeten werken als een gemeenschappelijk organisme, en dit is niet het geval... Dit betekent niet dat we het mondiale denken moeten vergeten. Integendeel: het is cruciaal. We moeten mondiaal nadenken, over de mensheid en haar algemeen welzijn, en over het doel om haar te verzoenen, binnen het kader van het plan voor een terugkeer naar eenheid. Om vervolgens bij te dragen aan deze missie, moeten we individueel aan onszelf werken. Dit zal ons in staat stel-

²³ de middeleeuwse school van het mystieke Jodendom volgens Isaac Luria (note vertaler)

len om te werken aan onze eigen correctie (de hierboven genoemde 'tikkun') en zo betere dienaren te zijn hier beneden, in onze omgeving, in de samenleving, in de mensheid. Net zoals we op een commerciële vlucht eerst zelf ons zuurstofmasker moeten opzetten voordat we anderen helpen, moeten we onszelf helpen om anderen beter te helpen.

Natuurlijk is het noodzakelijk om in groepen te werken, op verschillende niveaus. Individueel werk is echter essentieel om bij te dragen aan het doel van de groep. Met andere woorden, we moeten mondiaal denken, aan onszelf werken en handelen, te beginnen met onze omgeving en dan de reikwijdte zo ver mogelijk uitbreiden. Het is daarom noodzakelijk voor elk individu om wat innerlijk werk te doen. Op deze manier zal hij of zij zichzelf regenereren als een cel van dit grotere organisme en helpen om het te genezen.

Maar we moeten erkennen dat de kloven die zijn ontstaan door de illusie van afscheiding de taak voor de mens zeer moeilijk hebben gemaakt. Dus welke instrumenten hebben we om de klus te klaren? Van hen die ter beschikking staan, wil ik de enorme kracht benadrukken die het gebruik van de creatieve verbeelding ons ter beschikking stelt.

Verbeelding is de kracht om mentale beelden te creëren. Het kan op verschillende manieren worden gebruikt, dus het is noodzakelijk om bepaalde nuances te verduidelijken. Wanneer een beeld bijvoorbeeld onwillekeurig in de geest verschijnt, wordt de verbeelding beheerst door het onderbewuste. Er moet worden verduidelijkt dat de verbeelding zijn oorsprong heeft in het onderbewuste. Toch hebben we het hier niet over oorsprong, maar over controle: om onze verbeelding creatief te gebruiken, moeten we het doelbewust beheersen.

Deze doelbewuste controle op het creëren van mentale beelden is wat vaak "creatieve visualisatie" wordt genoemd. Het heeft twee aspecten. Aan de ene kant is er verbeelding. Maar daarnaast moet een tweede aspect worden toegevoegd: concentratie. Het is het vermogen om onze mentale focus gedurende lange tijd op een enkel object van concentratie te houden, zonder af te dwalen of afgeleid te worden.

Door middel van verbeelding kunnen we een mentaal beeld creëren van wat we willen openbaren in de materiële wereld. Vervolgens houden we met behulp van concentratie dit beeld gedurende een bepaalde periode in het denkvermogen. Op deze manier wordt dit mentale beeld als mentale vorm overgebracht naar het onderbewuste. Het is gemaakt van mentale stof, die een veel hogere trillingsnelheid heeft dan fysieke stof.

Dan beginnen de universele wetten te functioneren en deze gedachtevorm trekt anderen van een vergelijkbaar trillingsniveau aan. Dit is het geval op voorwaarde dat de mentale vormen die we creëren gebaseerd zijn op een doel dat gericht is op het goede, omdat het anders tegengesteld zou zijn aan de universele wetten zelf, die altijd constructief en positief zijn en elkaar niet tegenspreken.

Om af te kunnen dalen naar het stoffelijk gebied en zich zichtbaar te openbaren, heeft deze mentale vorm ons als kanaal nodig. Om dit te doen, moeten we er klaar voor zijn en we benadrukken het feit dat onze wil noodzakelijkerwijs gericht moet zijn op het goede.

Onze emoties bieden ons een uitstekende richtlijn om te weten of we dit pad volgen. Zelfs vanaf het moment van visualiseren, hebben we, wanneer we een slecht gevoel erbij hebben, een vroegtijdig signaal dat we aanpassingen moeten maken in het mentale beeld. En dit wordt ten sterkste aanbevolen!

En dan moeten we, in het rijk van het alledaagse leven, voorbereid zijn om de tekenen te zien en er naar te handelen. Tekenen zullen op verschillende manieren verschijnen. We kunnen bijvoorbeeld openbaringen beleven in dromen. Het is ook mogelijk om op elk moment intuïtieve openbaringen te hebben. Zelfs 'synchroniciteiten', zoals Carl Gustav Jung ze noemde, kunnen zich voordoen. Dit zijn toevalligheden tussen verschillende lijnen van oorzaak en gevolg, die op een niet-causale manier samenkomen, d.w.z. door hun betekenis. Het is in deze koppeling dat ons denken in het spel komt. Er is natuurlijk causaliteit, maar ook een niet-causaal verband. Dit biedt vrijheidsgraden aan de universele wetten om de uitkomst van de ketens van oorzaak-gevolg van de materiële wereld aan te passen, die niet kunnen worden gemanipuleerd, omdat ze automatische en deterministische universele wetten volgen. Zo staat ons denken ergens tussen de meest spirituele gebieden en de materiële wereld. Als we deze grote kracht op de juiste manier gebruiken, kunnen we de geestelijke wetten uitvoeren op de wetten die in de materiële wereld heersen. Zo zetten we oneindige potentialiteit om in eindige manifestatie, zoals de tarot arcanum "De Magiër" zo beeldend en dui-

delijk laat zien. In dit proces van bemiddeling zijn concentratie en verbeelding samen (d.w.z. creatieve verbeelding of visualisatie) absoluut essentiële krachten.

Maar hoe kunnen we deze grote krachten die we hebben gebruiken om onszelf te corrigeren en een betere samenleving te creëren? Allereerst is het essentieel om te beginnen met het hebben van een duidelijke missie, die verband moet houden met een doel van dienstbaarheid: dit moet gericht zijn op het dienen in één richting, namelijk om te verenigen. Met andere woorden, het gaat om het verzoenen van de mensheid; het doorbreken van de scheidingen die nu bestaan. Dit kan de vorm aannemen van een levensmissie in vele gestalten, maar moet in harmonie zijn met dit hogere doel.

De missie van ons leven is niet iets wat we moeten creëren, maar wat we in onszelf moeten ontdekken. Er zijn drie belangrijke vragen die, als we ze onderwerpen aan de kracht van ons onderbewustzijn, ons zullen helpen de antwoorden te vinden:

- 1) Welke talenten heb ik in de wereld gebracht?
- 2) Hoe ga ik met behulp van hen dienstbaar zijn?
- 3) Voor wie (of aan wie) [ga ik dienstbaar zijn]?

Deze vragen zullen ervoor zorgen dat onze missie onze talenten relateert aan een missie van dienstbaarheid. De derde vraag moet gericht zijn op het creëren van een betere samenleving.

Als we onszelf deze vragen vaak stellen, zal het onderbewuste ons al snel, beetje bij beetje, voorzien van de elementen van een antwoord, die we moeten verzamelen. Zodra we voldoende elementen hebben vergaard, kunnen we een eerste concept van onze "mission statement" (*missie*) schrijven. Het gaat erom onze missie zo duidelijk en zo kort mogelijk op schrift te stellen.

Het is een 'levendig' proces dat ons daarom ons hele leven zou moeten vergezellen. De eerste kladversies zullen gemakkelijk tot wat langere teksten leiden. Geen probleem: het is een begin. Als we deze verklaring vaak lezen en onszelf de drie vragen blijven stellen, zullen er onthullingen blijven verschijnen die ons in staat zullen stellen de tekst te laten rijpen. Onze missie zal steeds duidelijker worden en we zullen er steeds meer mee resoneren. Dit zal ons in staat stellen om de tekst terug te brengen, totdat het op een dag een korte en eenvoudige zin zal zijn geworden. Dit proces van vermindering is synoniem met volwassenheid.

De missie is een noodzakelijk - maar niet voldoende - onderdeel. Het moet worden aangevuld met een visie. In tegenstelling tot *missie* (die we moeten ontdekken), is *visie* iets dat we moeten creëren. En dit is waar de kracht van de creatieve verbeelding in het spel komt. We moeten in staat zijn om een duidelijk beeld in ons denkvermogen vast te houden van dat wat we bereiken willen zien. Een visie is geen anekdotische of korte termijn wens. Het is een ideaal, of als we het liever zo noemen, een soort utopie (het heeft er tenminste een zekere overeenstemming mee). Het is een echte droom waarin alles zo perfect is als we dat zouden willen. Het zou ook geen egoïstisch verlangen naar bezittingen mogen zijn, noch zou het gericht mogen zijn op egoïstisch gewin, als we tenminste de steun van de universele spirituele wetten willen hebben. Men moet denken aan het creëren van een betere samenleving! Een ideale samenleving! Er kunnen oneindig veel visies worden gecreëerd, maar hoe kies je de meest praktische? Hier speelt de missie een sleutelrol. Onze visie moet coherent zijn en in lijn met onze missie. Als er ook maar de geringste botsing is, dan zijn we niet juist gericht. Om een denkbeeldig voorbeeld te nemen, iemand wiens missie het is om "vrede in de wereld te zaaien" en wiens visie het is om 's werelds grootste wapenfabrikant te worden, heeft een duidelijk conflict tussen zijn missie en zijn visie, wat hem niet zal helpen zijn missie te vervullen of zijn visie te volgen. Dit is natuurlijk een denkbeeldig en bijna komisch voorbeeld in zekere zin, maar dient om het punt te illustreren.

Onze persoonlijke visie moet niet alleen in lijn zijn met onze missie, maar kan ook in harmonie met een bredere, externe visie (een mogelijk voorbeeld zou de visie van een internationaal humanitair project kunnen zijn).

Wanneer de richting die we moeten geven aan onze visie duidelijk is, en we proberen deze in harmonie te brengen met de missie, dan is dat het moment waarop we onze verbeelding moeten toepassen en ons mentaal moeten focussen. Het is een goed idee om je terug te trekken, wat tijd en stilte te vinden en je te concentreren. Daar zijn tal van technieken voor. Om er één te noemen die veel mensen beoefenen: we kunnen onze ademhalingen in gedachte tellen.

Wanneer we voldoende mentale rust hebben bereikt, moeten we mentaal het utopische scenario creëren dat we in de wereld willen zien. Het is noodzakelijk om te overwegen dat alles mogelijk is en dat er geen mogelijke obstakels zijn. Alle macht die er is, staat tot onze beschikking. Het moet zo duidelijk mogelijk worden voorgesteld.

Er is vaak mentale weerstand die ik "de weerstand van *hoe*" noem. Het is niet ongewoon dat we ons bij het visualiseren van deze ideale samenleving afvragen: "maar ... *hoe* het te bereiken, het is onmogelijk!" En bij gebrek aan een antwoord zijn we geneigd om de visualisatie te verlaten, waardoor het echt onmogelijk blijft.

Dit is een grote fout! Op dat moment is het de moeite waard eraan te denken dat de mensen die ons zijn voorgegaan en die de grote pagina's van de menselijke geschiedenis hebben geschreven, ook begonnen met een visie, maar zonder te weten *hoe* het te doen (althans zonder de hele weg te kennen). De visie moet zich concentreren op het "*wat*", niet op het „*hoe*“; de universele wetten zullen ons helpen de weg te vinden als we voorbereid zijn!

Net als bij de missie is het ook een goed idee om je persoonlijke visie op te schrijven in de vorm van een statement. Wanneer je beide elementen hebt opgeschreven, is het erg belangrijk om ze regelmatig te lezen, bij voorkeur elke dag. Niemand kan zeggen dat hij of zij geen tijd heeft voor deze oefening! Het kan hooguit een minuutje duren. De impact is echter ongelooflijk. Deze missie en visie zullen in de diepten van onze geest gegrift staan en zullen gaan inwerken op wat we denken, voelen en doen. De resultaten van ons handelen zullen beetje bij beetje ten dienste staan van het doel waar we het over hebben gehad en zullen bijdragen aan het creëren van de samenleving die we ons hebben voorgesteld.

Opgemerkt moet worden dat visualisatie geen eenmalige taak is. Het zou een terugkerend proces moeten zijn, zodat we een steeds duidelijkere en meer gedefinieerde mentale vorm opbouwen met een grotere aantrekkingskracht.

Om deze visie om te zetten in realiteit, moeten we optreden als leiders, ongeacht onze reikwijdte. In deze context moeten we onze visie kunnen delen met andere mensen. We hebben andere mensen nodig om mentaal hetzelfde beeld vast te houden en het te omringen met juist gerichte emoties die net zo krachtig zijn als de onze. Op deze manier zullen soortgelijke gedachtevormen op groepsniveau worden gecreëerd en zullen ze worden aangetrokken tot een nog krachtigere mentale "macro-vorm" met een grotere kans om zich te manifesteren.

Aangezien ik het over leiderschap heb, wil ik hier graag mijn opvatting hierover delen: voor mij is een goede leider wat ik een "bewuste leider" noem. Dit is een persoon die niet veel mensen *achter* zich heeft, maar *bij* hem. Zijn doel is niet om meer *volgers* te creëren, maar om meer *leiders* te creëren. Hij of zij wil niet meer mensen achter zich hebben... Hij of zij wil meer leiders bij zich hebben... Dat gezegd hebbende, als we het hebben over het delen van onze visie, moet het duidelijk zijn dat we het niet hebben over het manipuleren van anderen. Coördinatie van onze visie is noodzakelijk, maar we moeten niet proberen anderen te dwingen om te dienen zoals wij dat passend vinden. We moeten ook niet oordelen over hoe anderen dienen. In die zin wordt micromanagement niet aanbevolen, behalve in gevallen waarin we andere mensen helpen om een probleem in onderling overleg op te lossen.

Het woord heeft een enorme kracht. Het kan zowel bouwen (verenigen) als vernietigen (scheiden), afhankelijk van hoe het wordt gebruikt. Zoals Uncle Ben zei tegen Peter Parker in de film Spiderman (2003): "Grote macht gaat gepaard aan grote verantwoordelijkheid". Daarom moeten we zeer bewust en verantwoordelijk zijn bij het spreken en, let wel, ook bij het zwijgen (soms is zwijgen niet de slimste optie en kan het zelfs toestaan dat andere mensen onrechtvaardige schade wordt toegebracht). Als we spraak op de verkeerde manier gebruiken, zelfs als we formidabel werk hebben verricht met creatieve visualisatie, kunnen we gedachtevormen creëren die even krachtig zijn, maar tegengesteld aan wat we wilden manifesteren. In dit verband zou ik onder de vele adviezen die kunnen worden gegeven, de aandacht willen vestigen op het drievoudige filter van SOCRATES. Alvorens te spreken, moet men zich afvragen of wat men gaat zeggen:

- 1) waar is?
- 2) goed spreekt over anderen?
- 3) nuttig is?

Als het antwoord op alle drie de vragen 'ja' is, dan is het de moeite waard om je uit te spreken. Zo niet, dan is het beter om te zwijgen.

Ik raad ook een tip aan die heel goed werkt. Voordat je spreekt of handelt, vraag je jezelf af: "Zal dat wat ik ga zeggen of doen, verenigen of scheiden?" En als het scheidt, doe het dan niet of zeg het niet. En om ervoor te zorgen dat alles wat in de groepsgeest wordt gevormd zich uiteindelijk in de mensheid manifesteert, is het noodzakelijk om actie te ondernemen. We moeten bereid zijn om te handelen, soms moedig, en om het beste van onze talenten toe te passen.

Onze talenten vertegenwoordigen een enorm, maar nog ongemanifesteerd potentieel. Om dit te laten gebeuren, moeten de voorwaarden worden gecreëerd om het te laten gebeuren. Daartoe moeten passende vaardigheden, capaciteiten, interesses, enz. worden ontwikkeld. Het is een taak die actie van onze kant vereist, evenals veel doorzettingsvermogen en discipline. Maar als we een duidelijke missie hebben om de mensheid te dienen, zullen we dat met plezier doen en de energieën vinden waar het lijkt alsof ze niet bestaan.

We zijn door een keten van elementen gegaan die nodig zijn om oneindige potentialiteit om te zetten in eindige manifestatie, en we hebben gezien dat dit alles niet goed kan werken zonder de hulp van de enorme kracht van de creatieve verbeelding.

Het is natuurlijk heel belangrijk dat we onszelf trainen om mentale beelden te creëren, want op deze manier zullen we, met regelmatig oefenen, dit vermogen onder de knie krijgen. Omdat het om mentale concentratie gaat, is de regelmatige beoefening ervan daarom van groot belang. En om dit alles te laten leiden tot de resultaten die een betere samenleving creëren, moeten we het werk van het ontdekken van onze talenten niet verwaarlozen, en ze in verband brengen met een missie van dienstbaarheid, van het definiëren van onze visie en van het handelen als authentieke bewuste leiders.

In de woorden van George Bernard Shaw: "Verbeelding is het begin van de schepping. Je stelt je voor wat je verlangt, je wilt wat je je voorstelt en uiteindelijk creëer je wat je wilt."

Moge Licht jullie geest verlichten en moge Liefde jullie harten vullen! Moge jullie geest gevuld zijn met op dienst gebaseerde gedachtevormen door middel van individueel werk, en mogen jullie andere menselijke wezens inspireren om deze met jullie te delen! Moge jullie gericht zijn op het goede en bijdragen aan de verzoening van de mensheid!

Laat ik deze toespraak in mijn eigen woorden en in mijn moedertaal (Spaans) afsluiten: "¡Gracias por Ser y Estar!" ("Bedankt voor het Zijn en Zijn!")

* * *

VISUALISATIE

VERBEELDING EN MAATSCHAPPELIJKE REGENERATIE

(in het Italiaans)

1. Ga rustig zitten en ontspan u. Laat alle problemen los en wees tijdens deze oefening eenvoudigweg een punt van geconcentreerde aandacht, met het oog van uw denkvermogen gericht op de ziel.
2. Wanneer uw voldoende gefocust bent, gebruik dan de kracht van de verbeelding om u een veraf gelegen bergpiek of piramide voor te stellen, waarop met grote intensiteit een helder zuiver licht schijnt.
3. Probeer u met dit licht te identificeren, het in u op te nemen en u zelf open te stellen voor de verlichting ervan, zodat daarin het kleinere licht kan schijnen. En zeg dan, na enkele minute van zorgvuldige vereenzelviging:

“Ik ben een zwak licht en toch schijnt het zuiver licht. Niet ver weg is dat licht, maar het komt dagelijks, uur na uur, dichterbij.

Het licht dat mijn kleine zelf is moet opgaan in het groter Licht.

En met dat Licht, dat alles doordringende, alles verterende Licht, vermeng ik me en versmelt ik.

Ik zie niet langer de twee – het groter Zelf, het kleine zelf, de pelgrim en de weg, want slechts één is te zoen – het grotere lichtende Geheel.”

4. Zie dan het samenvloeien van het licht van de persoonlijkheid en het licht van de Ziel en zie dat licht geconcentreerd in de persoonlijkheid op het astrale gebied.
5. Breng dan het licht in stabiel evenwicht door de klank van het OM.

* * *

GROEPSDISCUSSIES IN “BREAK-OUT-ROOMS”

We zullen nu groepsdiscussies voeren in zogenaamde “break-out-rooms” (*discussieruimtes*). In een break-out-room zullen de mensen één taal spreken (Engels, Frans, Spaans, Italiaans, Duits, Nederlands of Russisch). U wordt ingedeeld in een ruimte naar uw voorkeertaal.

Indien u uw naam nog niet heeft veranderd met de letters van uw voorkeertaal (zie pagina 4), doet u dat nu dan.

We adviseren u om tijdens de discussie:

- Uw videocamera te activeren (tenzij u dat liever niet doet).
- Uw microfoon te activeren.

Wijst u a.u.b. één persoon aan – die, naast de eigen taal of de taal van de groep, bij voorkeur ook Engels spreekt – als verslaggever voor terugkoppeling bij de plenaire zitting aan het einde van het evenement.

We hebben ongeveer 40-45 minuten tijd voor de groepsdiscussies, waarna we terugkomen in de voltallige zitting voor het plenair uitwisselen.

Om toegang tot de break-out-room te krijgen, verschijnt er een vraag:

***U bent ingedeeld in Break-out-room:
Nederlands***

Gevolgd door een knop:

Aansluiten bij Break-out-Room

Klik op deze knop.

Mocht u verdwaald raken:

1. Klik op ***Break-out-Rooms in de zoom-taakbalk***.
2. Klik dan op “aansluiten” (Join Break-out-Room).



Het verlaten van een break-out-room:

1. Klik op ***Leave Break-out Room***.
2. Kies of u de break-out-room of de hele zitting wilt verlaten. U kunt op ieder moment de break-out-room verlaten en terugkeren naar de plenaire zitting, of de zitting in het geheel verlaten vanuit de break-out-room.

Wanneer de gastheer de break-out-rooms beëindigt, wordt u daarvan op de hoogte gesteld en krijgt u de gelegenheid om direct terug te keren naar de plenaire zitting, of anders gebeurt dit binnen 60 seconden automatisch.

We nodigen u uit om maximaal twee topics van de onderstaande lijst met **themavragen** uit te kiezen voor de discussie:

1. Welke voorwaarden zijn nodig om onze verbeelding iets te laten scheppen dat uitstijgt boven ons individueel bewustzijn en bijdraagt aan maatschappelijke generatie?
2. Beschikt de mensheid in zijn geheel over “zelfhelend vermogen” en welke relatie heeft dit met de verbeelding?
3. Hoe kan de praktijk van goede wil de basis leggen voor een nieuw soort gevoeligheid (d.w.z. intuïtie)? En wat zou het betekenen als *helder denken* de kernkwaliteit van wereld Goedewil zou vormen?

* * *

PLENAIRE DISCUSSIE VERBEELDING EN MAATSCHAPPELIJKE REGENERATIE

(in Engels met Franse, Spaanse en Russische simultaan vertaling)

* * *

GROEPSMEDITATIE: WERELD GOEDEWIL

VERSTERKEN VAN DE HANDEN VAN DE GROEP VAN NIEUWE WERELDDIENAREN

I. SAMENSMELTING

We erkennen onze plaats, als groep, binnen het hartcentrum van de groep van werelddienaren:

**Ik ben één met mijn groepsbroeders en alles wat ik heb is van hen.
Moge de liefde die in mijn ziel is naar hen uitstromen.
Moge de kracht die in mij is hen opheffen en helpen.
Mogen de gedachten die mijn ziel scheidt hen bereiken en bemoedigen.**

II. EENLIJNIGHEID

Verleng mentaal een lijn van lichtende energie naar de geestelijke Hiërarchie, het planetaire hartcentrum, naar de Christus, het "Hart van Liefde" binnen de Hiërarchie en naar Shamballa, "het Centrum waar de Wil van God gekend wordt".

III. HOGERE TUSSENPERIODE

Houdt gedurende enige ogenblikken het denkvermogen geconcentreerd op de planetaire rol van de Nieuwe Groep van Werelddienaren, als middelaar tussen de Hiërarchie en de mensheid, reagerend op hiërarchische indrukken en het Plan tot manifestatie mediterend.

IV. MEDITATIE

Overdenk de volgende zaadgedachte:

"Door de impressie en de expressie van zekere grote denkbeelden, moet de mensheid ertoe gebracht worden de fundamentele idealen te begrijpen die het nieuwe tijdperk zullen besturen. Dit is de voornaamste taak van de Nieuwe Groep van Werelddienaren".

V. INSTROMING

Visualiseer de neerdaling van de wil-ten-goede - essentiële liefde – door het centrum waar de wil van God gekend wordt, door de geestelijke Hiërarchie, door de Christus, de Groep van Werelddienaren, door de mensen van goede wil overal op aarde en tenslotte door het hart en het denken van de gehele menselijke familie

VI. LAGERE TUSSENPERIODE

**Moge de Macht van het Ene Leven stromen
door de groep van alle ware dienaren.
Moge de Liefde der Ene Ziel het leven kenmerken
van allen die trachten de Verhevenen te helpen.
Moge ik mijn aandeel in het Ene Werk volbrengen
door zelfvergetelheid, niet kwetsen en het juiste woord.**

Denk na over het seminar thema dat zich uitwerkt door middel van toegepaste goede wil in alle geledingen van de samenleving, door alle volkeren en overal.

VII. DISTRIBUTIE

Visualiseer - terwijl u de Grote Aanroep laat weerklinken - het uitstralen van licht, liefde en macht in het bewustzijn van de mensheid:

**Vanuit het punt van Licht in het denken van God
Strome licht in het denken van de mensen.
Dat Licht op Aarde nederdale.**

**Vanuit het punt van Liefde in het Hart van God
Strome liefde in de harten van de mensen.
Moge de Komende* tot de Aarde wederkeren.**

**Vanuit het centrum waar Gods Wil gekend wordt
Richte doel de kleine wil der mensen,
Het doel dat de Meesters kennen en dienen.**

**Vanuit het centrum dat wij mensheid noemen
Verwezenlijke zich het Plan van Liefde en Licht
En moge het de deur verzegelen waar het kwaad verblijft.
Laat Licht en Liefde en Macht het Plan op Aarde herstellen.**

OM

OM

OM

* We gebruiken de aangepaste versie van de Grote Aanroep

* * *

*We bedanken onze vertalers, zonder wie dit overzicht
niet mogelijk was geweest, van harte .*